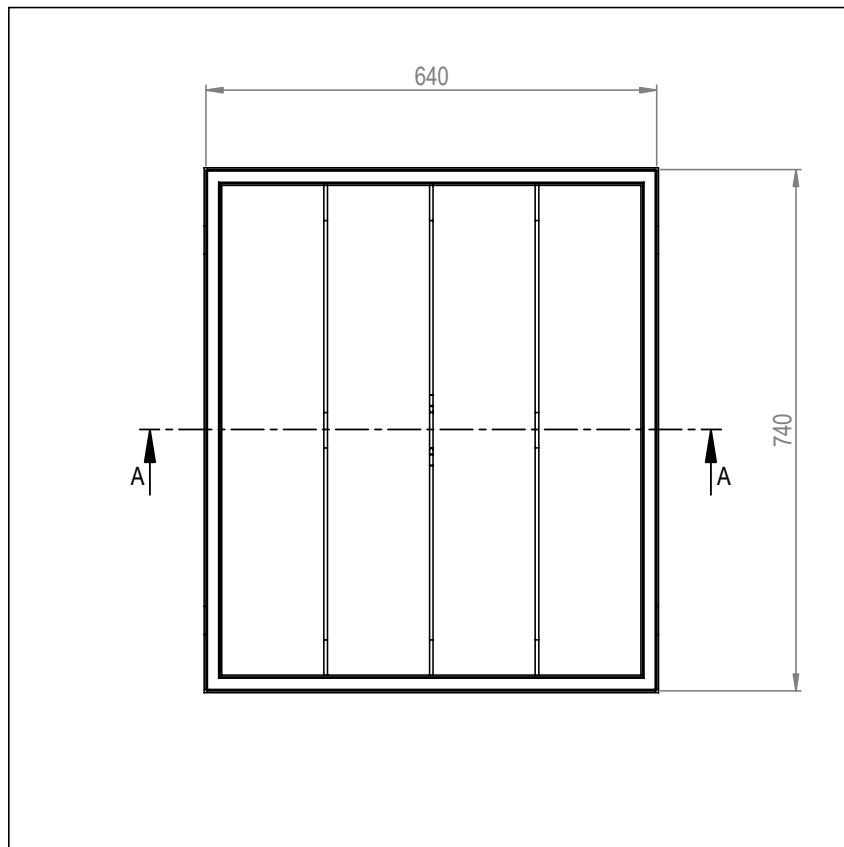
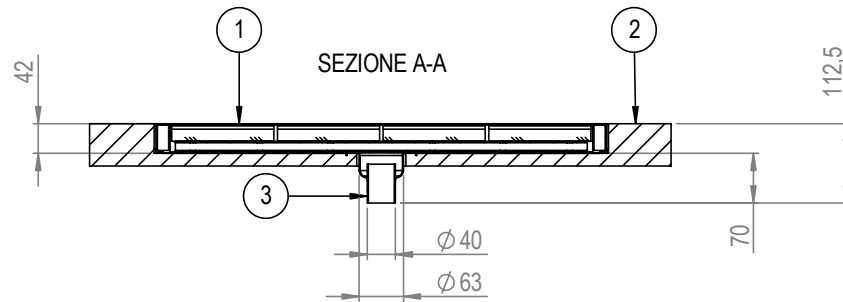


MANUALE DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE
ASSEMBLY, USE AND MAINTENANCE MANUAL
MONTAGE, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG
MANUEL DE MONTAGE, D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
MANUAL DE MONTAJE, USO Y MANTENIMIENTO

- Pedana in acciaio inox AISI 316L lucida 740x640 mm con scarico
- Platform in polished AISI 316L stainless steel 740x640 mm with drain
- Plattform aus poliertem Edelstahl AISI 316L 740x640 mm mit Ablauf
- Plate-forme en acier inoxydable AISI 316L poli 740x640 mm avec vidange
- Plataforma en acero inoxidable AISI 316L pulido 740x640 mm con desagüe

QUOTE DIMENSIONALI GENERALI

GENERAL MEASURES – ALLGEMEINE MASSNAHMEN – MESURES GÉNÉRALES – MEDIDAS GENERALES

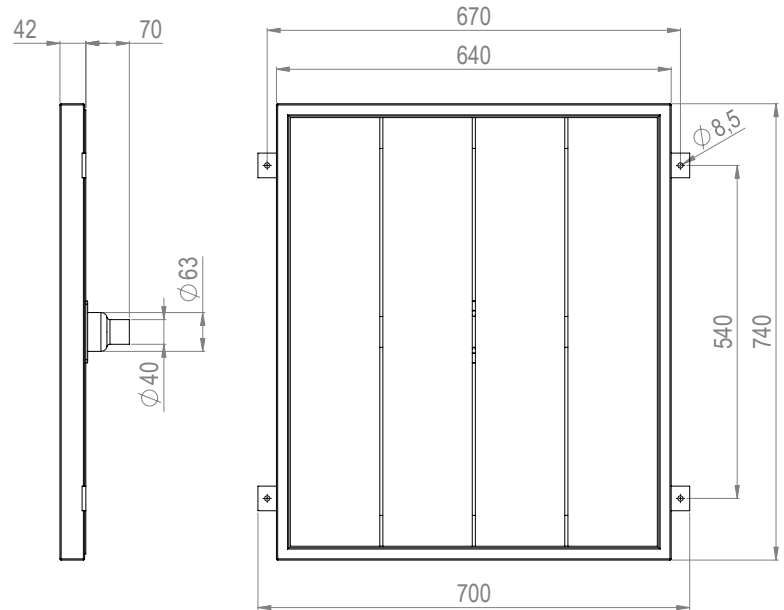


NR.	DESCRIZIONE
1	Inserto in legno – Wood insert – Holzeinsatz – Encastrable bois – Inserto de madera
2	Pavimentazione – Flooring – Bodenbelag – Sol – Piso
3	Piletta di scarico – Drain plug – Ablassschraube – Bouchon de vidange – Tapón de drenaje

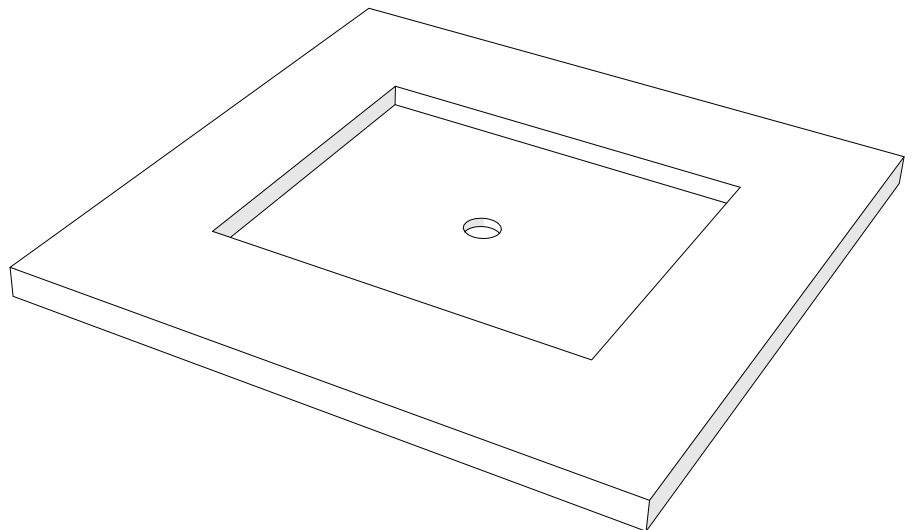
FISSAGGIO PEDANA

FOOTBOARD FIXING – BEFESTIGUNG DES TRITTBRETTS – FIXATION DU MARCHEPIED – FIJACIÓN DEL ESTÁNDAR

- Quote per fissaggio pedana
- Dimensions for fixing the platform
- Abmessungen für die Befestigung der Plattform
- Dimensions de fixation de la plate-forme
- Dimensiones para la fijación de la plataforma



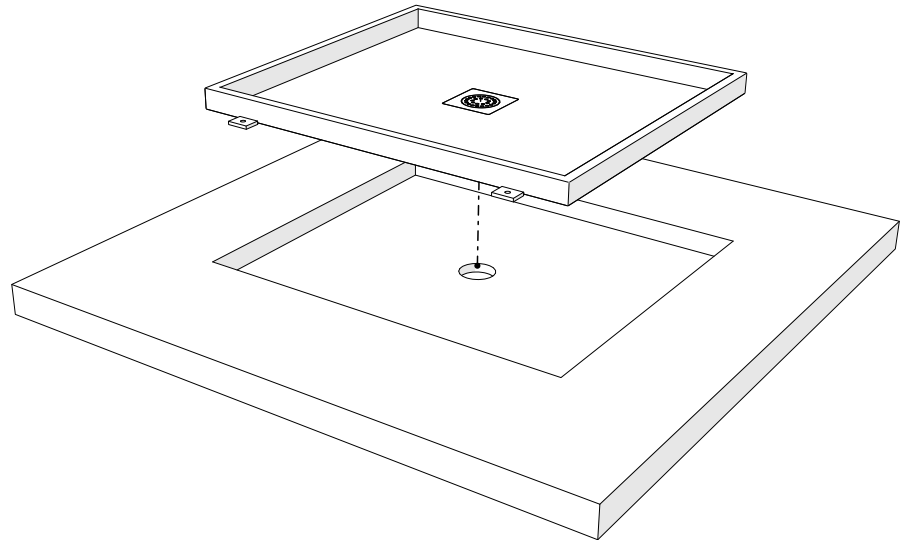
- Preparare uno spacco nella pavimentazione più grande della pedana, con i fori di fissaggio e con la predisposizione per lo scarico
- Prepare a gap in the pavement larger than the platform, with the fixing holes and the predisposition for drainage
- Bereiten Sie im Pflaster eine Lücke vor, die größer als die Plattform ist, mit den Befestigungslöchern und der Vorbereitung für die Entwässerung



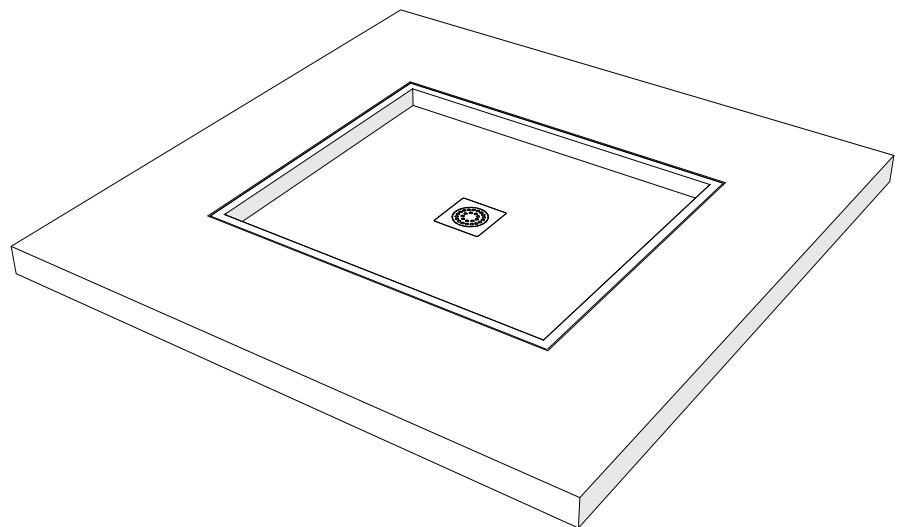
- Préparer un espace dans le trottoir plus grand que la plate-forme, avec les trous de fixation et la prédisposition pour le drainage
- Preparar un hueco en el pavimento mayor que la plataforma, con los agujeros de fijación y la predisposición para drenaje

PEDANA VE1000L

- Fissare la vasca con le viti attraverso i quattro fori di fissaggio
- Fix the bathtub with the screws through the four fixing holes
- Befestigen Sie die Badewanne mit den Schrauben durch die vier Befestigungslöcher
- Fixez la baignoire avec les vis à travers les quatre trous de fixation
- Fije la bañera con los tornillos a través de los cuatro orificios de fijación



- Cementare l'esterno della vasca lasciandola a filo della pavimentazione
- Cement the outside of the tank leaving it flush with the flooring
- Zementieren Sie die Außenseite des Tanks und lassen Sie sie bündig mit dem Bodenbelag
- Cimentez l'extérieur du réservoir en le laissant au ras du sol
- Cemente el exterior del tanque dejándolo al ras con el piso



PEDANA VE1000L

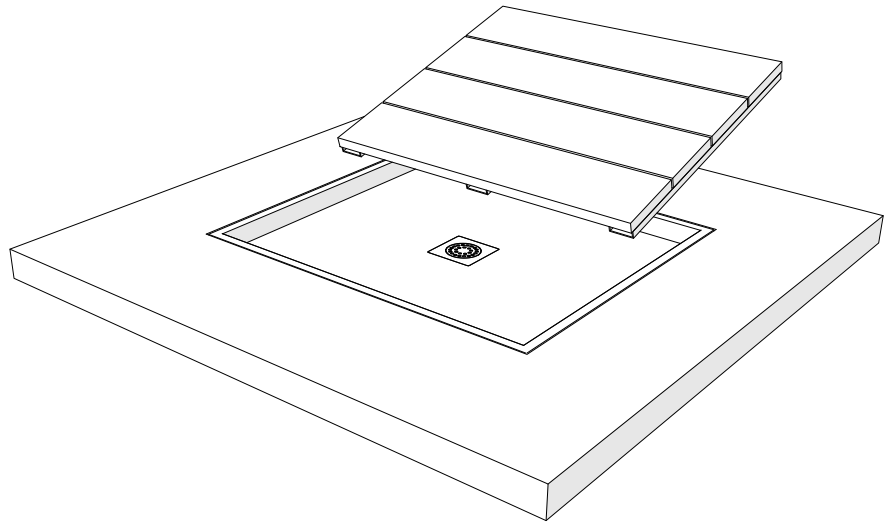
- Prendere la parte mobile della pedana e farla scivolare all'interno della vasca

- Take the moving part of the platform and slide it inside the tub

- Nehmen Sie den beweglichen Teil der Plattform und schieben Sie ihn in die Wanne

- Prenez la partie mobile de la plate-forme et faites-la glisser à l'intérieur de la baignoire

- Tome la parte móvil de la plataforma y deslízela dentro de la bañera



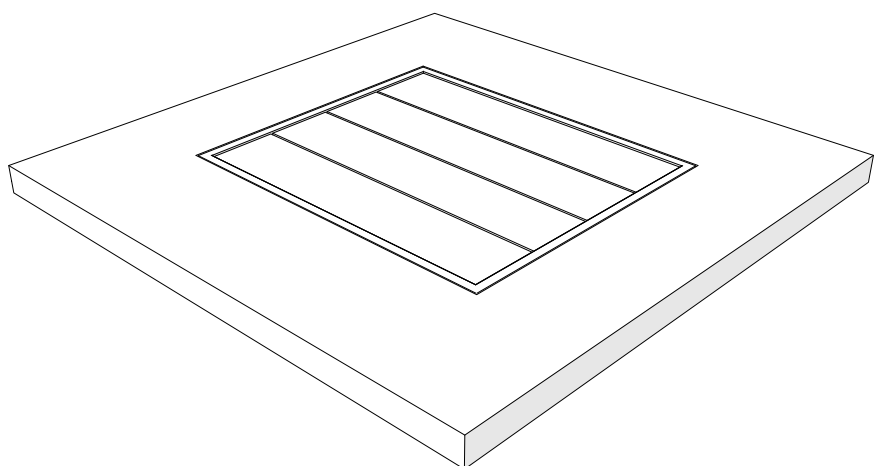
- Assicurarsi che anche l'insero in legno rimanga a filo della pavimentazione

- Make sure that the wooden insert also remains flush with the flooring

- Achten Sie darauf, dass auch die Holzeinlage bündig mit dem Bodenbelag bleibt

- Assurez-vous que l'insert en bois reste également au ras du sol

- Asegúrese de que el inserto de madera también quede al ras del suelo



RACCOMANDAZIONI PER IL CORRETTO UTILIZZO

RACOMMNDATIONS FOR PROPRE USE – CONSEILS D'ENTRETIEN – EMPFEHLUNGEN FÜR DIE KORREKTE BENUTZUNG – RECOMENDACIONES PARA UNA UTILIZACIÓN CORRECTA

- Per evitare che le impurità possano giungere all'interno del prodotto dando origine a problemi di funzionamento, spurgare sempre l'impianto prima di collegare i tubi di alimentazione. Attraverso tubazioni non sciacquate a fondo o attraverso la rete idrica generale, nel dispositivo possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare guarnizioni/o-ring. Si raccomanda pertanto di dotare anche l'impianto generale di filtri.
- To prevent impurities from reaching inside the product giving rise to operating problems, always purge the system before connecting the supply pipes. Through pipes that have not been thoroughly rinsed or through the general water supply, foreign bodies can enter the device which can damage the gaskets / O-rings. It is therefore recommended to also equip the general system with filters.
- Um zu verhindern, dass Verunreinigungen in das Produktinnere gelangen und zu Betriebsproblemen führen, spülen Sie immer das System, bevor Sie die Versorgungsleitungen anschließen. Durch nicht gründlich gespülte Leitungen oder durch die allgemeine Wasserversorgung können Fremdkörper in das Gerät gelangen, die die Dichtungen / O-Ringe beschädigen können. Es wird daher empfohlen, auch das allgemeine System mit Filtern auszustatten.
- Pour éviter que des impuretés ne pénètrent à l'intérieur du produit et provoquent des problèmes de fonctionnement, toujours purger le système avant de raccorder les tuyaux d'alimentation. Par des tuyaux qui n'ont pas été soigneusement rincés ou par l'alimentation générale en eau, des corps étrangers peuvent pénétrer dans l'appareil et endommager les joints/joints toriques. Il est donc recommandé d'équiper également le système général de filtres.
- Para evitar que las impurezas lleguen al interior del producto dando lugar a problemas de funcionamiento, siempre purgue el sistema antes de conectar las tuberías de suministro. A través de tuberías que no se han enjuagado a fondo o del suministro de agua general, pueden entrar cuerpos extraños en el dispositivo que pueden dañar las juntas / juntas tóricas. Por tanto, se recomienda equipar también el sistema general con filtros.

RACCOMANDAZIONI PER LA PULIZIA

CLEANING - NETTOYAGE - DIE REINIGUNG - PARA LA LIMPIEZA

- Per mantenere inalterata nel tempo la bellezza originale dei prodotti, è necessario osservare alcuni accorgimenti. Per la pulizia delle parti metalliche: l'acqua contiene calcio che si deposita sulla superficie dei prodotti e forma macchie sgradevoli. Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. È possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso. Non impiegare mai detersivi o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico.
- To keep the material's appearance as long as possible, it is necessary to observe some precautions. Cleaning metal parts: water contains calcium that deposits on surfaces and forms unpleasant spots. For routine cleaning, simply use a damp cloth with a little soap, rinse and dry. Calcium spots can therefore be avoided by drying after use. Never use abrasive detergents or disinfectants or those containing alcohol, hydrochloric acid, or phosphoric acid.
- Um die Materialien so gut wie möglich zu schützen, müssen einige grundlegende Regeln befolgt werden. Reinigung der Metallteile. Unser Wasser enthält Kalk, das sich auf der Oberfläche des Produktes absetzt und unschöne Flecken bildet. Um die Brause einer normalen Reinigung zu unterziehen, reicht es aus, diese mit einem feuchten Tuch und etwas Seife zu säubern, mit Wasser abzuspülen und abzutrocknen. Um die Bildung von Kalkflecken zu vermeiden, genügt es also, die Brause nach jedem Gebrauch gut abzutrocknen. Benutzen Sie auf keinen Fall Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, welche die Oberfläche zerkratzen bzw. Alkohol, Salz- oder Phosphorsäure, Bleichmittel, Chlor usw. enthalten.
- Pour que le matériel conserve le plus longtemps possible son aspect d'origine, nous vous invitons d'observer certaines précautions. Nettoyage des parties métalliques : l'eau contient du calcaire qui se dépose à la surface du produit et forme des taches inesthétiques. Pour le nettoyage normal du produit, utiliser un chiffon humide avec un peu de savon, rincer et sécher. Il est possible d'éviter la formation de taches de calcaire en l'essuyant après chaque utilisation. Ne jamais faire usage de détergents ou de désinfectants abrasifs ou contenant de l'alcool, de l'acide chlorhydrique ou de l'acide phosphorique.
- Para mantener a largo plazo el aspecto del material, es necesario observar algunas reglas. Para la limpieza de las partes metálicas: el agua contiene calcio que se deposita en la superficie de los productos y forma manchas desagradables. Para la limpieza normal del producto se debe utilizar un paño húmedo con un poco de jabón, enjuagarlo y secarlo. Se puede evitar la formación de manchas de cal secando el producto luego de cada uso. No emplee detergentes o desinfectantes abrasivos o que contengan alcohol, ácido clorhídrico o ácido fosfórico, Lejía, cloro

CONDIZIONI DI GARANZIA

WARRANTY TERMS – GARANTIEBEDINGUNGEN – CONDITIONS DE GARANTIE – CONDICIONES DE GARANTÍA

- Complimenti per aver acquistato una colonna doccia AMA LUXURY SHOWER. Si tratta di un articolo di qualità, costruito per durare nel tempo e mantenere inalterata la sua bellezza. Per la realizzazione di ogni prodotto AMA LUXURY SHOWER, vengono usati materiali di alta qualità: acciaio inox AISI 316 L e acciaio inox AISI 304 L. Prima di procedere all'installazione, è consigliabile leggere attentamente le istruzioni di seguito riportate relative al montaggio, all'uso corretto e alla cura necessaria del prodotto, conservando questo foglio come riferimento per eventuali necessità. I prodotti AMA LUXURY SHOWER hanno una garanzia di tre anni dalla data di acquisto, sui difetti di materiali e di lavorazioni. La garanzia pertanto non copre: - componenti soggetti a normale usura, quali aeratori e anelli O-Ring - danni derivati da uso improprio o errato montaggio - danni derivati da cattiva manutenzione (uso di prodotti impropri per la pulizia, calcare e altri detriti presenti nelle tubature dell'acqua) - danni derivati da interventi di terzi non autorizzati o dovuti all'uso di ricambi non originali AMA LUXURY SHOWER. In caso di problemi coperti da garanzia, l'acquirente deve restituire al fabbricante, a sue spese, il prodotto debitamente imballato e provvisto sia della prova di acquisto (scontrino, fattura, etc.), sia del presente tagliando di garanzia. AMA LUXURY SHOWER provvederà, a suo insindacabile giudizio, a riparare il difetto o a sostituire la colonna doccia a titolo gratuito. Qualora la garanzia non si possa applicare, il fabbricante concorderà il da farsi con il cliente. Spese di spedizione, di collaudo e per eventuali interventi saranno interamente a carico del cliente. La garanzia non può essere applicata se il tagliando di controllo non viene restituito. Non si accettano fotocopie del tagliando e tagliandi incompleti, alterati, manomessi o non corrispondenti al prodotto effettivo. Per quanto non esplicitamente dichiarato sul presente foglio, il riferimento è alle condizioni generali di vendita del listino prezzi AMA LUXURY SHOWER in vigore.
- Compliments for purchase of an AMA LUXURY SHOWER product. It's a high-quality product build to last long and to maintain unaltered its beauty in time. For the construction of each AMA LUXURY SHOWER products high quality materials are used: stainless steel AISI 316 L and stainless steel AISI 304 L. Before installation, please carefully read the following instructions to ensure proper care and use of the product. Please keep the present leaf for any needs. The guarantee of each product of AMA LUXURY SHOWER is valid for a period of 3 years from the purchasing date and covers material and manufacturing defects. The guarantee does not cover: - components subject to normal wear, as O-rings, aerators, etc. - damages caused by incorrect installation and improper use - damage caused by improper maintenance (inappropriate cleaning products, limestone, or other debris in water pipes, etc.) - damage caused by intervention of unauthorized third person and by the use of not original AMA LUXURY SHOWER spare parts. In case of problems covered by the present guarantee, the customer must return to the manufacturer at his own expense, the product well packaged together with purchase documents (invoice, receipt, etc.) and the present guaranteed certificate. AMA LUXURY SHOWER will then decide whether to repair or replace the product free of charge. If the fault is not covered by the guarantee, the manufacturer will agree with the customer what must be done. All expenses, as transport, testing cost, repair cost will at

customer's charge. The guarantee is not valid if the present certificate is not returned together with the product. Photocopied, damaged, incomplete, altered certificate or certificates not belonging to the returned item won't be accepted. For all matters not explicitly declared on the present leaf, the reference is to the General Sales Condition enclosed to the AMA LUXURY SHOWER price list in force.

- Herzlichem Glückwunsch zum Kauf eines Produktes AMA LUXURY SHOWER. Es ist ein hochwertiges Produkt gebaut, um in der Zeit zu dauern und seine Schönheit intakt bewahren. Für die Erstellung jeder Produkte AMA LUXURY SHOWER verwendet man nur hochwertigen Materialien: Edelstahl AISI 316 L und Edelstahl AISI 304 L. Bevor Installation sollt man sorgfältig lesen die folgenden Hinweise zum Einbau, richtiger Anwendung und Pflege des Produktes, und diese Blatt als Bezug für jeden Bedarf halten. Die AMA LUXURY SHOWER Produkte haben eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum gegen Material-und Verarbeitungsfehler. So ist die Garantie nicht gültig für - Komponenten, die unterworfen der normalen Verschleiß sind, wie Lüfter und O-Ringe - Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäße Installation verursacht werden - Schäden, die durch schlechte Wartung (Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel, Kalk und andere Bruchstücke in den Wasserröhre) verursacht werden - Schäden, die durch Eingriffe Dritter nicht zugelassen oder durch die Verwendung von nicht originalen AMA LUXURYSHOWER Ersatzteile verursacht werden. Im Fall von Problemen durch die Garantie nicht abgedeckt, muss der Käufer an den Hersteller auf seine Kosten das Produkt ordnungsgemäß verpackt und mit dieser Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, etc.) ausgestattet zurücksenden, AMA LUXURY SHOWER wird nach eigenem endgültigem Ermessen den Mangel reparieren oder das Produkt kostenlos auswechseln. Wenn die Garantie nicht anwendbar ist, wird der Hersteller, was zu tun, mit dem Kunden vereinbaren. Versand- und Prüfungskosten und eventuelle Reparaturkosten werden völlig zu Last des Kunden sein. Die Garantie gilt nicht, wenn diese Garantiekarte nicht zurückgegeben wird. Keine Fotokopien des Coupons und unvollständige, veränderte, manipulierte Gutscheine akzeptiert werden, sowie nicht entsprechende zu dem tatsächlichen Produkt. Für das, was nicht explizit auf diesem Blatt festgestellt, verweist man auf die Allgemeinen Verkaufsbedingungen der Preisliste von AMA LUXURY SHOWER in Kraft.
- Félicitations pour l'achat d'un produit de AMA LUXURY SHOWER. Il s'agit d'un article de qualité, conçu pour durer et maintenir sa beauté intacte. Pour la réalisation de chaque produit AMA LUXURY SHOWER sont utilisés des matériaux de haute qualité : acier inoxydable AISI 316 L et acier inoxydable AISI 304 L. Avant l'installation, il faut lire attentivement les instructions suivantes concernant le montage, l'utilisation correcte et les soins nécessaires du produit, en conservant cette feuille de référence pour tous les besoins. Les produits de AMA LUXURY SHOWER ont une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de matériaux et de fabrication. Ainsi, la garantie ne couvre pas : - composants soumis à une usure normale, tels que les aérateurs et les joints O-Ring - les dommages causés par une fausse utilisation ou une fausse installation - Les dommages causés par un faux entretien (utilisation de produits inadéquats pour le nettoyage, calcaire et autres débris dans les conduites d'eau) - Les dommages causés par les actions de tiers non autorisés ou causés par l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales. En cas de problèmes couverts par la garantie, l'acheteur doit retourner au fabricant, à ses frais, le produit correctement emballé et avec soit la preuve d'achat (reçu, facture, etc.), soit cette carte de garantie. AMA LUXURY SHOWER

pourvoira, à sa seule discrétion, à réparer le défaut ou à remplacer le produit gratuitement. Si la garantie n'est pas applicable, le fabricant concordera que faire avec le client. Frais de port, tests et interventions éventuelles seront entièrement à la charge du client. La garantie ne s'applique pas si le formulaire de vérification n'est pas retourné. On n'accepte pas des photocopies de coupons et coupons incomplets, modifiés, altérés ou pas correspondants à au produit effectivement livré. Pour tout ce qui n'est pas indiqué explicitement sur cette feuille, la référence est aux Conditions Générales de Vente dans la liste de prix AMA LUXURY SHOWER en vigueur.

- Felicitaciones por la compra de un producto AMA LUXURY SHOWER. Se trata de un artículo de calidad, construido para durar y mantener su belleza intacta. Para la realización de cada producto AMA LUXURY SHOWER se utilizan materiales de alta calidad: acero inoxidable AISI 316 L en acero inoxidable AISI 304 L. Antes de la instalación, se debe leer atentamente las siguientes instrucciones relativas al montaje, a la utilización de manera adecuada y a las atenciones requeridas por el producto, manteniendo este folleto como referencia para todas las necesidades. Los productos AMA LUXURY SHOWER tienen una garantía de 3 años desde la fecha de compra, contra defectos de materiales y manufactura. Así, la garantía no cubre: - componentes sujetos a desgaste normal, tales como aireadores y las O-Ring - daños causados por uso indebido o instalación incorrecta - daños causados por mantenimiento mal hecho (uso de productos inadecuados para la limpieza, calcáreo y otros residuos en las tuberías de agua) - daños causados por acciones de terceros no autorizados o por el uso de piezas de recambio no originales En caso de problemas cubiertos por la garantía, el comprador debe devolver al fabricante, a su coste, el producto correctamente embalado y siempre acompañado por la prueba de compra (recibo, factura, etc.) y por esta tarjeta de garantía. AMA LUXURY SHOWER, a su entera discreción, podrá reparar el defecto o reemplazar el producto sin coste alguno. Si la garantía no es aplicable, el fabricante concordará qué hacer con el cliente. El envío, las pruebas y las posibles intervenciones serán íntegramente a cargo del cliente. La garantía no es aplicable si el cupón de control no se restituye. No se aceptan photocopias de cupones y cupones incompletos, alterados, manipulados o que no corresponden al producto entregado. Por lo que no se indique expresamente en esta hoja, la referencia es a las Condiciones Generales de Venta en la lista de precios AMA LUXURY SHOWER en vigor.